

Vielen Dank, dass Sie sich beim Kauf Ihrer neuen Schraubkralle für ein Produkt aus unserem Haus entschieden haben.

**! Lesen Sie vor Gebrauch die nachfolgenden Montage- und Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Hinweise sorgfältig auf und geben Sie diese ggf. an den Nachbesitzer weiter.**

### Montage

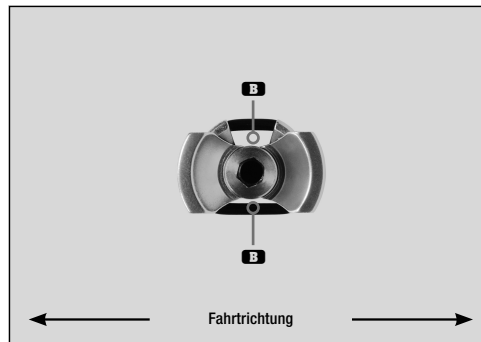
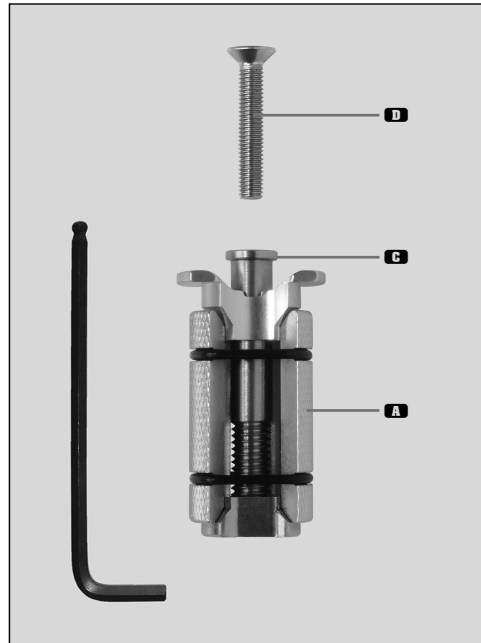
Die Montage setzt eine entsprechende Grundkenntnis voraus. Sollten Sie über diese nicht verfügen, so wenden Sie sich bitte an den Fahrrad-Fachhandel.

- Überprüfen Sie, ob die Schraubkralle für den Innendurchmesser des Gabelschafts geeignet ist. Dieser muss zwischen 24,6 mm und 25,4 mm liegen.
- Verlegen Sie nun die Leitungen und Kabel in dem Gabelschaft (max. 1 hydraulische Bremsleitung mit einem Durchmesser von bis zu 5,5 mm oder 1 Remote Kabel pro Seite möglich).
- Schieben Sie die Schraubkralle **A** von oben in den Gabelschaft.
- Richten Sie anschließend die Schraubkralle so aus, dass sich die beiden Aussparungen **B** in Fahrtrichtung links und rechts befinden.
- Ziehen Sie nun die Konus-Schraube **C** mit einem 5 mm Innensechskant-Schlüssel und einem Anzugswert von 4-6 Nm fest.

**! Achten Sie dabei darauf, dass die Kabel/Leitungen nicht eingeklemmt werden.**

- Überprüfen Sie dann, ob die Steuerlager-Einstellschraube **D** die richtige Größe hat. Diese muss die Größe M5 x 20 haben.
- Setzen Sie nun die Steuerlager-Einstellschraube **D** je nach Verwendung erst in die Displayaufnahme oder in die Ahead-Kappe und anschließend in den Kopf der Konus-Schraube **C** ein und drehen Sie die Einstellschraube so lange im Uhrzeigersinn, bis die Einstellschraube auf Zug ist.
- Stellen Sie nun das Steuerlager ein. Beachten Sie hierbei die Montage- und Sicherheitshinweise des Steuerlager-Herstellers.

**! Kombinieren Sie die Schraubkralle aus Sicherheitsgründen mit keinem Carbon-Gabelschaft – es besteht Bruchgefahr!**



### Sicherheitshinweis

Kontrollieren Sie das Spiel des Steuerlagers nach ca. 500 km und anschließend regelmäßig im Rahmen der Service-Intervalle, **mindestens jedoch 1 x pro Jahr.**

### Gewährleistung

Es gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Eventuelle Gewährleistungsansprüche sollten über den Fahrrad-Fachhandel abgewickelt werden.

Thank you for choosing to purchase your new screw claw from our range of products.

**! Please read the following assembly and safety instructions carefully before use. Store these instructions in a safe place and pass them on to the next owner if necessary.**

### Assembly

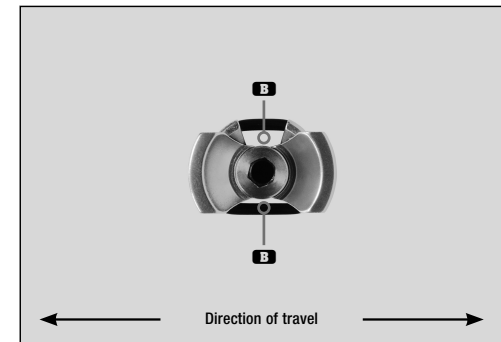
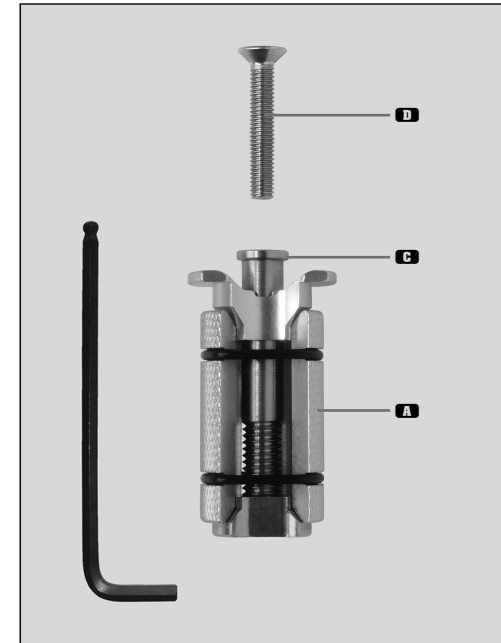
Basic technical knowledge is required for the assembly of this product. If you do not have this knowledge, please use the services of a specialist bicycle dealer.

- Check that the screw claw is suitable for the inner diameter of the steerer tube. This must be between 24.6 mm and 25.4 mm.
- Now lay the lines and cables in the steerer tube (max. 1 hydraulic brake line with a diameter of up to 5.5 mm or 1 remote cable per side possible).
- Push the screw claw **A** into the steerer tube from above.
- Then align the screw claw so that the two recesses **B** are on the left and right in the direction of travel.
- Now tighten the cone screw **C** with a 5 mm Allen key and a torque value of 4-6 Nm.

**! Ensure that the cables/lines are not trapped.**

- Then check that the headset adjustment screw **D** is the correct size. This must have the size M5 x 20.
- Now insert the headset adjustment screw **D**, depending on use, first into the display mount or into the Ahead cap and then into the head of the cone screw **C** and turn the adjustment screw clockwise until the adjustment screw is under tension.
- Now set the play on the headset. Please observe the installation and safety instructions of the headset manufacturer.

**! For safety reasons, do not combine the screw claw with a carbon steerer tube – there is a risk of breakage!**



### Safety instructions

Check the play on the headset after approx. 500 km and then regularly as part of the service intervals, **but at least once a year.**

### Guarantee

The guarantee is subject to the applicable regulations. Any claims under the guarantee should be submitted through a specialist bicycle dealer.

Hartelijk dank dat u bij de aankoop van uw nieuwe schroefhouder heeft gekozen voor een product van ons merk.

- !** Lees voor het gebruik onderstaande montage- en veiligheidsinstructies aandachtig door. Bewaar de instructies goed en geef ze door aan een eventuele volgende eigenaar.

### Montage

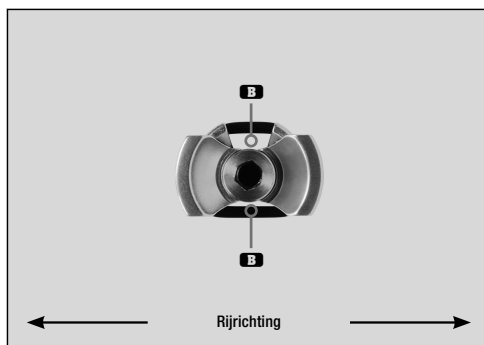
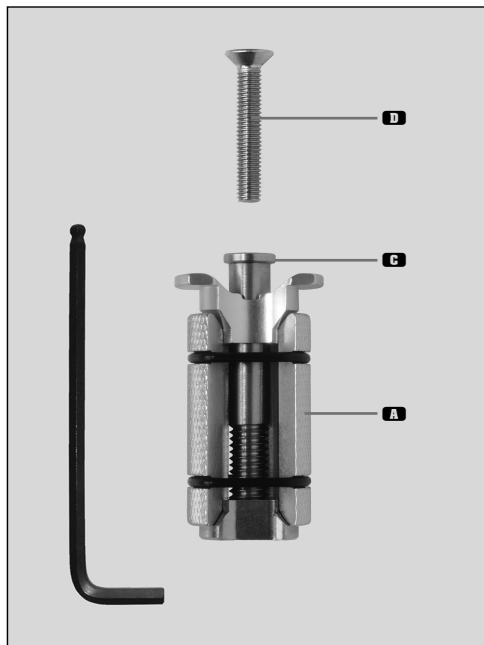
Voor de montage is een bepaalde basiskennis vereist. Laat de werkzaamheden uitvoeren door een fietsmaker als u niet over deze kennis beschikt.

- Controleer of de schroefhouder geschikt is voor de binnendiameter van de stuurbuis. Deze moet tussen de 24,6 en 25,4 mm bedragen.
- Trek nu de leidingen en kabels door de stuurbuis (max. 1 hydraulische remleiding met een diameter van max. 5,5 mm of 1 remote kabel per kant mogelijk).
- Schuif de stermoer **A** van bovenaf in de stuurbuis.
- Richt vervolgens de stermoer dusdanig dat beide uitsparingen **B** zich in de rijrichting links en rechts bevinden.
- Haal nu de conusschroef **C** met een 5 mm inbusstutlet en een koppel van 4-6 Nm aan.

- !** Let er daarbij op dat de kabels/leidingen niet bekneld raken.

- Controleer vervolgens of de balhoofdagerstelschroef **D** de juiste afmeting heeft. De correcte afmeting is M5 x 20.
- Plaats nu de balhoofdagerstelschroef **D**, afhankelijk van het beoogde gebruik, eerst in de displayhouder of de Ahead-kap en vervolgens in de kop van de conusschroef **C** en draai de stelschroef zo lang met de klok mee tot de stelschroef onder spanning staat.
- Stel dan de speling op het balhoofd af. Raadpleeg daarbij de montage- en veiligheidsinstructies van de fabrikant van het balhoofdlager.

- !** Om veiligheidsredenen wordt geadviseerd om de schroefhouder nooit met een stuurbuis van koolstof te combineren – het materiaal kan breken.



### Veiligheidsinstructie

Controleer na ca. 500 km en daarna regelmatig tijdens de onderhoudsbeurten, maar in elk geval **ten minste 1 x per jaar**, de speling van het balhoofdlager.

### Garantie

De wettelijke bepalingen zijn van kracht. Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw fietsspecialzaak.

Merci d'avoir choisi votre nouvelle griffe à visser parmi nos produits.

- !** Lisez attentivement les instructions de montage et de sécurité suivantes avant utilisation. Conservez soigneusement ces consignes et transmettez-les, le cas échéant, au propriétaire suivant.

### Montage

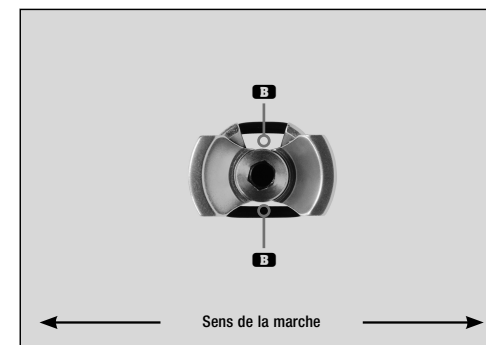
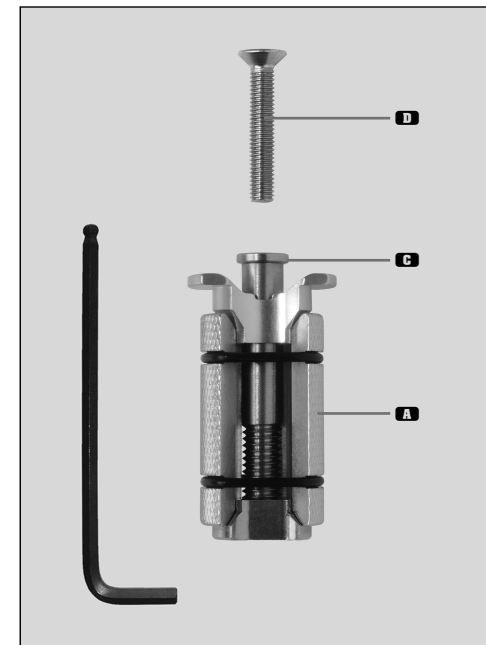
Le montage exige certaines connaissances de base. Si celles-ci ne font pas partie de vos compétences, veuillez contacter votre revendeur de vélos.

- Vérifiez que la griffe à visser est adaptée au diamètre intérieur du pivot de fourche. Celui-ci doit être compris entre 24,6 mm et 25,4 mm.
- Posez maintenant les conduites et les câbles dans le pivot de fourche (max. d'une conduite de frein hydraulique max. d'un diamètre allant jusqu'à 5,5 mm ou d'un câble Remote par côté).
- Glissez la griffe à visser **A** dans le pivot de fourche par le haut.
- Orientez ensuite la griffe à visser de manière à ce que les deux encoches **B** se trouvent à gauche et à droite dans le sens de la marche.
- Serrez maintenant la vis de fixation conique **C** à l'aide d'une clé à six pans creux de 5 mm avec une valeur de serrage de 4-6 Nm.

- !** Veillez à ce que les câbles/conduites ne soient pas pincés.

- Vérifiez ensuite que la vis de réglage du roulement de commande **D** est de la bonne taille. Celle-ci doit être de taille M5 x 20.
- Insérez maintenant la vis de réglage du roulement de commande **D**, selon l'utilisation, d'abord dans le logement de l'écran ou dans le capuchon Ahead, puis dans la tête de la vis conique **C** et tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la vis de réglage ne soit plus desserrée et présente une certaine tension.
- Réglez le jeu du roulement de commande. Respectez les instructions de montage et de sécurité du fabricant du roulement de commande.

- !** Pour des raisons de sécurité, ne combinez pas la griffe à visser avec un pivot de fourche en carbone – il y a un risque de rupture !



### Consigne de sécurité

Contrôlez le jeu du roulement de commande après env. 500 km, puis régulièrement dans le cadre des intervalles d'entretien, **au moins 1 fois par an**.

### Garantie

Les dispositions légales suivantes s'appliquent. Toute réclamation au titre de la garantie doit être traitée par votre revendeur de vélos.

La ringraziamo per aver scelto un prodotto della nostra azienda al momento dell'acquisto di una nuova graffa a vite.

**!** Prima dell'utilizzo leggere attentamente le seguenti indicazioni di montaggio e di sicurezza. Conservare le indicazioni con cura ed eventualmente consegnarle al successivo possessore.

**Montaggio**

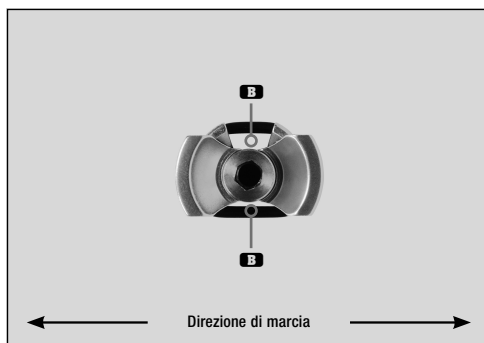
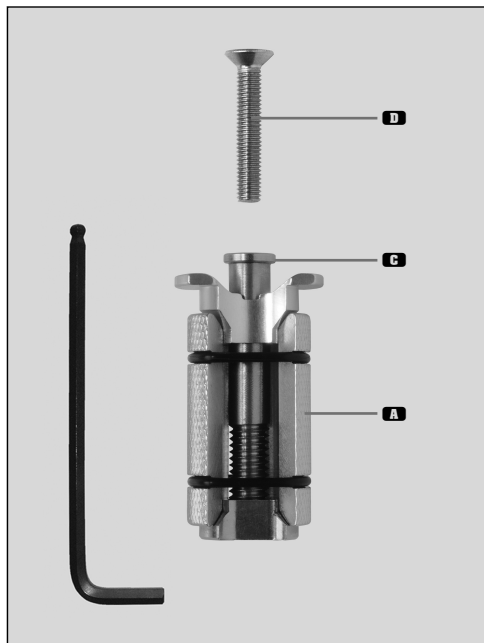
Il montaggio richiede delle conoscenze di base corrispondenti. Se non si è in possesso di queste, ti preghiamo di rivolgerti ad un rivenditore specializzato di biciclette.

- Verificare che la graffa a vite sia adatta al diametro interno del tubo forcella. Che deve misurare tra 24,6 mm e 25,4 mm.
- Posizionare ora i circuiti e i cavi nel tubo forcella (max. 1 circuito frenante idraulico con diametro fino a 5,5 mm o 1 cavo Remote per lato).
- Spingere la graffa a vite **A** dall'alto nel tubo forcella.
- Orientare la graffa a vite in modo che entrambi gli incavi **B** si trovino a sinistra e a destra visti nella direzione di marcia.
- Serrare ora la vite conica **C** con una chiave a brugola da 5 mm e una coppia di serraggio di 4-6 Nm.

**!** Assicurarsi che i cavi/circuiti non si incastrino.

- Verificare quindi che la vite di regolazione del cuscinetto di comando **D** sia della giusta dimensione. La misura deve essere M5 x 20.
- Inserire ora la vite di regolazione **D** del cuscinetto di comando secondo l'utilizzo prima nel supporto del display oppure nel cappuccio Ahead e successivamente nella testa della vite conica **C** e ruotare la vite di regolazione in senso orario fino a serrarla.
- Regolare poi il gioco del cuscinetto di comando. Per farlo, seguire le indicazioni di montaggio e di sicurezza del produttore del cuscinetto di comando.

**!** Per motivi di sicurezza non combinare l'innesto ad artiglio del tubo forcella con un tubo forcella in carbonio – c'è pericolo di rottura.


**Avvertenza di sicurezza**

Controllare il gioco del cuscinetto di comando dopo ca. 500 km e in seguito regolarmente nell'ambito degli intervalli di manutenzione, **ma almeno 1 volta all'anno.**

**Garanzia**

Rispettare le disposizioni di legge. Eventuali richieste di garanzia devono essere gestite tramite il negozio specializzato di biciclette.

Muchas gracias por haberse decantado por un producto de nuestra casa a la hora de adquirir su nueva araña roscada.

**!** Antes de su uso, lea atentamente las siguientes instrucciones de montaje y seguridad. Guarde cuidadosamente estas instrucciones y entréguelas a cualquier posible propietario posterior.

**Montaje**

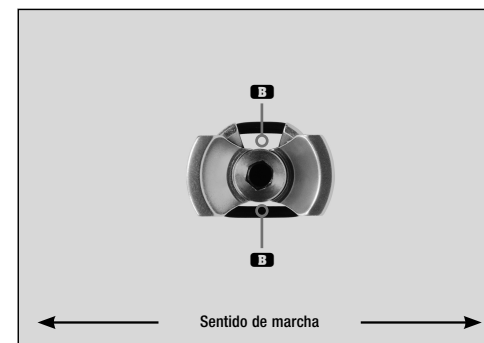
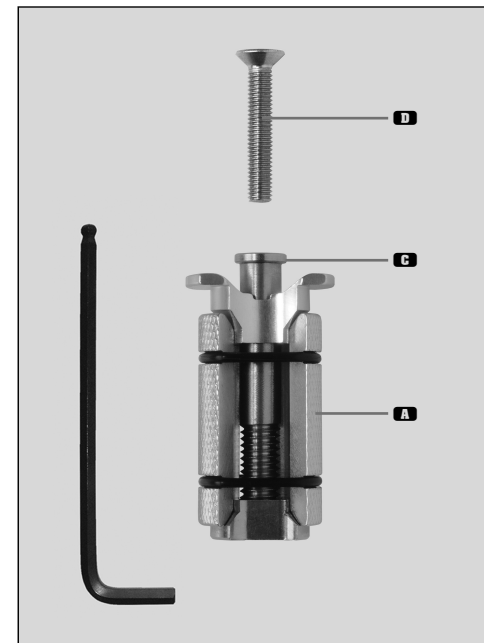
El montaje requiere tener los correspondientes conocimientos previos. Si carece de dichos conocimientos, diríjase a una tienda especializada en bicicletas.

- Compruebe si la araña roscada es adecuada para el diámetro interior de la horquilla. Este debe de ser de entre 24,6 mm y 25,4 mm.
- Coloque los cables en la horquilla (máx. un cable de freno hidráulico con un diámetro de hasta 5,5 mm o un cable remoto por cada lado).
- Inserte la araña roscada **A** en la horquilla por arriba.
- A continuación, alinee la araña roscada de manera que las dos ranuras **B** se encuentren a la derecha y a la izquierda en el sentido de marcha.
- Apriete el tornillo cónico **C** con una llave Allen de 5 mm y un valor de apriete de 4-6 Nm.

**!** Asegúrese de no pinzar los cables/conductos.

- Compruebe que el tornillo de ajuste del rodamiento de dirección **D** tenga el tamaño correcto. Este debe ser de tamaño M5 x 20.
- Inserte el tornillo de ajuste del rodamiento de dirección **D**, según el uso pretendido, primero, en el soporte de la pantalla o en la tapa Ahead y, a continuación, en la cabeza del tornillo cónico **C** y gire el tornillo en sentido horario hasta que el tornillo adquiera fuerza de tracción.
- Ajuste la holgura del rodamiento de dirección. Respete también las instrucciones de montaje y seguridad del fabricante del rodamiento de dirección.

**!** Por motivos de seguridad, no utilice la araña roscada con una horquilla de carbono, ya que podría romperse.


**Indicación de seguridad**

Controle la holgura del rodamiento de dirección después de realizar aprox. 500 km y, luego, hágalo periódicamente durante los intervalos de mantenimiento, **al menos una vez al año.**

**Garantía**

Se aplica la legislación vigente. Los posibles derechos de garantía deberán tramitarse a través de una tienda especializada en bicicletas.